

Fragebogen Single Risk (Single Risk Questionnaire)

Allgemeine Informationen (General Information)

Firmenwortlaut:
(Company Name)

Adresse:
(Address)

Ansprechpartner:
(Contact Person)

Telefon:
(Telephone)

Fax:

E-Mail:

Geschäftsjahr (Business Year)

Beginn:
(Begin)

Ende:
(End)

Welche Risiken sollen versichert werden? (For which risks cover is asked for?)

- Zahlungsunfähigkeit (Insolvency Risk)
- Zahlungsverzug (Protracted Default)
- Politisches Risiko (Political Risk)
- Produktionsrisiko (Pre-Delivery Coverage)
- (Un-)berechtigtes Ziehen von Garantien ((Un-)fair Calling of Surety)

1. Angaben zu Ihrem Kunden (Your customer's data)

Firmenwortlaut:
(Company Name)

Adresse:
(Address)

Firmenbuch-Nr.:
(Commercial Register Nr.)

UID-Nr.:
(VAT-ID-Nr.)

Ansprechpartner:
(Contact Person)

Telefon:
(Telephone)

Fax:

E-Mail:

Wir sind mit einer Kontaktaufnahme mit
unserem Kunden einverstanden.
(We agree that the insurer contacts our customer.)

Ja (Yes)

Nein (No)

Wenn ja: Wir sind mit einer Nennung
unseres Namens einverstanden?
(If yes: We agree with mentioning our name.)

Ja (Yes)

Nein (No)

Auftrags- und Umsatzentwicklung (Development of Orders and Turnover)

Die Geschäftsbeziehung besteht seit:
(The business relation exists since:)

	<i>Prognose Folgegeschäftsyear (Forecast Next Business Year)</i>	<i>Prognose lfd. Geschäftsyear (Forecast Current Business Year)</i>	<i>Vorjahr (Previous Business Years)</i>
<i>Auftragsbestand (Volume of Orders)</i>			
<i>Umsatz (Turnover)</i>			

Bankverbindung Ihres Kunden
(Your customer's bank details)

Institut:
(Bank)

Kontonummer:
(Account Number)

BLZ:
(Bank Code)

Forderungen

Offener Saldo:
(Current Outstanding Balance) EUR _____ per _____

Älteste offene Rechnung:
(Oldest Unpaid Invoice) _____

Wurden alle bisherigen Verpflichtungen ohne
Verzögerung eingehalten? Ja *(Yes)* Nein *(No)*
(Has been complied with all obligations without any delay?)

2. Angaben zum Auftrag
(Order's Data)

Auftrags-Nr.:
(Order Nr.)

Auftrag ist:
(Order is)

Serienproduktion
(Serial Production)

Spezialanfertigung
(Customized Product)

Kunde ist:
(Customer is)

Endabnehmer
(Ultimate Buyer)

Wiederverkäufer
(Reseller)

Generalunternehmer
(General Contractor)

Bei Lieferung an einen Generalunternehmer:

Bitte um Spezifizierung des Endkunden.

(In the case your customer is a general contractor: Please specify the ultimate buyer.)

Fakturenwährung:
(Currency of the Invoice/s)

Hinweis: Alle übrigen Betragsangaben müssen in EUR erfolgen.

(Please note to provide all information on currency amounts requested within this questionnaire in EUR.)

Auftrags-/Leistungsbeschreibung

(Specification of Order/Service)

3. Kreditlimit und Versicherungslaufzeit *(Credit Limit and Insurance Duration)*

Versicherungssumme *(Credit Limit)*

Vertragswert <i>(Contract Value)</i>		EUR
- Anzahlung <i>(Initial Payment)</i>		EUR
= Restforderung <i>(Outstanding Amount)</i>	<hr/>	EUR

Benötigtes Kreditlimit
(Required Credit Limit)

EUR

Hinweis: Das Kreditlimit (die Versicherungssumme) soll ausreichend sein, um den höchsten Forderungsstand und höchsten Stand an Selbstkosten zu erfassen.

(Note: The credit limit (the sum insured) should be sufficient to cover the highest level of receivables and the highest level of cost price.)

Versicherungslaufzeit <i>(Insurance Duration)</i>	
Beginn: <i>(Begin)</i> _____	Ende: <i>(End)</i> _____

4. Auftragsabwicklung *(Order Transaction)*

1.) Produktion bzw. Erbringung der Dienstleistung <i>(Production/Supply of the Service)</i>			
Beginn: <i>(Begin)</i> _____		Ende: <i>(End)</i> _____	
a.) Bei Vereinbarung einer Anzahlung: <i>(In the case of an agreement on an initial payment)</i>			
Höhe: <i>(Amount)</i>			EU R
Rechnungsdatum: <i>(Date of Invoice)</i>		Ziel: <i>(Term of Payment)</i>	
b.) Bei Versicherung des Produktionsrisikos: <i>(In the case of a requested insurance of the Pre-Delivery Coverage)</i>			
Höhe der Selbstkosten (exklusive Anzahlung): <i>(Amount of the Production Costs without margin excl. initial payment)</i>			EU R

2.) Lieferung bzw. Erbringung der Dienstleistung

(Delivery/Supply of the Service)

Beginn:
(Begin) _____

Ende:
(End) _____

Bei Vereinbarung von Teilrechnungen:

(In the case of an agreement on partial statements)

<i>lfd. Nummer (Sequential Number)</i>	<i>Höhe (Amount)</i>	<i>Rechnungsdatum (Date of Invoice)</i>	<i>Ziel (Term of Payment)</i>
1	EUR		
2	EUR		
3	EUR		
4	EUR		
5	EUR		
6	EUR		
7	EUR		
8	EUR		
9	EUR		
10	EUR		

3.) Übergabe

(Handover)

Beginn:
(Begin) _____

Ende:
(End) _____

4.) Inbetriebnahme

(Bringing into Service)

Beginn:
(Begin) _____

Ende:
(End) _____

5.) Abnahme

(Acceptance)

Beginn:
(Begin) _____

Ende:
(End) _____

**a.) Schlussrechnung:
(Final Settlement)**

Höhe: (Amount)			EUR
Rechnungsdatum: (Date of Invoice)		Ziel: (Term of Payment)	

**b.) Bei Vereinbarung eines Haftrücklasses:
(In the case of an agreement on a financial retention)**

Höhe: (Amount)			EUR
Frist: (Expiration of the retention)			

Ergänzende Anmerkungen zu den Zahlungsbedingungen:
(Additional Comments on the Payment Terms)

5. Sicherheiten
(Sureties)

Erhaltene Sicherheiten
(Received Sureties)

Wurde ein Eigentumsvorbehalt
rechtswirksam vereinbart?
*(Have you legally effectively agreed on a
retention of title?)*

Ja *(Yes)*

Nein *(No)*

Begebene Sicherheit
(Provided Sureties)

Begeben Sie an Ihren Kunden
Sicherheiten?
(Do you provide sureties to your customer?)

Ja *(Yes)*

Nein *(No)*

Welche Sicherheiten begeben Sie?
(Which kinds of sureties do you provide?)

Wenn die Begebung der Sicherheit durch
einen Dritten erfolgt: Bitte geben Sie den
Namen und die Anschrift des
Sicherheitsgebers an:

*(In the case that the sureties are provided by a
third party: Please provide us the third party's
name and address.)*

Höhe der Sicherheit
(Surety's Amount)

EUR

Datum der Erstellung der Sicherheit:
(Date of the Surety's Provision)

6. Bestehende Kreditversicherungen oder Factoringverträge
(Existing Credit Insurance or Factoring Contracts)

<i>seit</i> <i>(since)</i>	<i>kündbar zum</i> <i>(cancelable by)</i>	<i>gekündigt</i> <i>(cancelled)</i>	<i>Gesellschaft</i> <i>(Company)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

7. Beilagen
(Enclosures)

Der Vertrag zu dem Auftrag liegt bei. ja *(yes)* nein *(no)*
(The contract to this order is enclosed.)

Weitere Beilage: *(further enclosures)*

Mit diesem Fragebogen ist die A.C.I.C. Kreditversicherungsmakler GmbH beauftragt, letztgültige Angebote für die Single Risk-Versicherung zu besorgen.

(With this questionnaire, A.C.I.C. Kreditversicherungsmakler [Credit Insurance Broker] GmbH [Private Limited Company] is mandated to provide final offers for single risk coverage.)

Einzelne Kreditversicherungsgesellschaften stellen für die Kreditprüfung eine Prüfgebühr in Rechnung. Wir sind mit der Verrechnung von Prüfgebühren im Zuge der Ausschreibung einverstanden.

(Some credit insurers charge a fee for the credit check of the customer. We agree to such fees which may arise during this tender.)

.....
Ort, Datum
(Place, Date)

.....
firmenmäßige Fertigung, Stempel
(Signature on behalf of the Company, Stamp)